

On a longtemps activé le Service de Médiation Linguistique et Culturelle pour la population étrangère immigrée en Valle Camonica, afin de pouvoir jouir des services sociaux et sanitaires:

- chez les Hôpitaux d'Esine et Edolo, pour les suivants langages: albanais, arabe, français, indi, urdu, anglais, allemand, polonais, roumain, russe, espagnol, portugais, serbe-croate, ukrainien, chinois, somali, swahili.
- jouir du service est simple: il faut demander à la Gardienne de Salle qui l'active tout de suite.
- A l'Hôpital d'Esine on peut jouir d'un service de médiation permanent et visible, avec la présence fixe d'une médiatrice pour les langages Français et Arabe, tous les Lundi, Mercredi et Vendredi matin. Cette médiatrice travaille aux guichets (Caisse, CUP dès 8.00 heures jusqu'à 10.00 heures), et dans les Pavillons dès 10.00 heures jusqu'à 12.00 heures.

On peut jouir du Service de médiation aussi pour certains services sociaux-sanitaires sur le territoire:

- **Assistance obstétricale domiciliaire pendant la puerpéralité:** en cas de femmes étrangères qui ont des difficultés à comprendre la langue italienne, l'accoucheuse active la présence d'un médiateur pendant la visite domiciliaire.
- **Ambulatoire obstétricale - gynécologique pour femmes étrangères: chez le Centre de Consultation pour la Famille de Darfo.**
- **Vaccinations pour citoyens étrangers: on peut jouir d'un médiateur pour des situations de difficulté, pour informer sur les vaccinations, expliquer le consentement informé et donner des indications après les vaccinations.**

Le Service s'occupe aussi de la traduction en plusieurs langages de la documentation et des informations sanitaires, et en plus de l'édition en plusieurs langages de publications concernant la santé, le bien-être, la sécurité et la prévention, qu'on peut trouver chez les Hôpitaux, les Sièges ASL sur le territoire et sur le site web [www.aslvallecamicasebino.it](http://www.aslvallecamicasebino.it).

Pour avoir des informations sur le Service de Médiation linguistique et culturelle vous pouvez contacter l'URP, chez la Siège ASL de Breno, au numéro de téléphone 0364 329.338, dès Lundi jusqu'au Vendredi, dès 8.00 heures jusqu'à 12.30 heures et dès 14.00 heures jusqu'à 16.30 heures.

En outre chez l'URP vous pouvez toujours trouver un médiateur pour le langage Arabe et, tous les Mardi et Mercredi, un interprète pour le Français et l'Anglais.